

Zec

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיִּבְרָא יְהוָה אֶת-הָאָרֶבֶץ וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב 1
বেরিয়ে-আসছে রথ চার এবং-দেখ এবং-দেখলাম আমার-চোখ এবং-তুললাম এবং-ফিরলাম
H3318 H4818 H0702 H2009 H7200 H5375 H7725

וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב 2
পিতলের পর্বত এবং-পর্বতগুলি পর্বতের দুই মধ্য-থেকে
H2022 H2022 H2022 H8147 H0996

তারপর আমি আবার ওপরে তাকিয়ে দেখলাম চারটে রথ, তারা দুটি পিতলের পর্বতের মধ্য থেকে বের হয়ে আসছে।

וְהָיָה כִּי-יֵרָאֵם הָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים 3
কালো ঘোড়া দ্বিতীয় এবং-রথে- লাল ঘোড়া প্রথম রথে-
H7838 H8145 H4818 H7223 H4818

প্রথম রথটি টানছিল লাল রঙের ঘোড়া। দ্বিতীয় রথটিকে টানছিল কালো রঙের ঘোড়া।

וְהָיָה כִּי-יֵרָאֵם הָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים 4
শক্তিশালী দাগযুক্ত ঘোড়া চতুর্থ এবং-রথে- সাদা ঘোড়া তৃতীয় এবং-রথে-
H0554 H1261 H7243 H4818 H3836 H7992 H4818

তৃতীয় রথটিকে টানছিল সাদা রঙের ঘোড়া আর লাল বিন্দু বিন্দু দাগওয়ালা ঘোড়াগুলি টানছিল চতুর্থ রথটিকে।

וְהָיָה כִּי-יֵרָאֵם הָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים וְהָאֶמְצָאִים 5
আমার-প্রভু এগুলি কী- আমার-সাথে যিনি-কথা-বলছেন দূত প্রতি- এবং-বললাম এবং-উত্তর-দিলাম
H0113 H0428 H4100 H1696 H4397 H0413 H0559

যে দেবদূতটি আমার সঙ্গে কথা বলছিলেন তাঁকে আমি জিজ্ঞেস করলাম, “মহাশয় এর অর্থ কি?”

וַיִּבְרָא יְהוָה אֶת-הָאָרֶבֶץ וְאֶת-הַחֲרָב וְאֶת-הַחֲרָב 6
বেরিয়ে-যাচ্ছে আকাশের বাতাস চার এগুলি আমাকে এবং-বললেন দূত এবং-উত্তর-দিলেন
H3318 H8064 H7307 H0702 H0428 H0413 H0559 H4397

וְהָיָה כִּי-יֵרָאֵם הָאֶמְצָאִים 7
পৃথিবীর সমস্ত- প্রভু পাশে- দাঁড়ানোর-থেকে
H0776 H3605 H0113 H3320

দেবদূতটি বললেন, “এরা চারটি বাতাস, তারা পৃথিবীর প্রভুর কাছ থেকে সদ্য এসেছে।

וְהָיָה כִּי-יֵרָאֵם הָאֶמְצָאִים 8
প্রতি- বেরিয়ে-গেছে এবং-সাদা উত্তরের দেশ প্রতি- বেরিয়ে-যাচ্ছে কালো ঘোড়া তাতে যাতে-
H0413 H3318 H3836 H6828 H0776 H0413 H3318 H7838

וְהָיָה כִּי-יֵרָאֵם הָאֶמְצָאִים 9
দক্ষিণের দেশ প্রতি- বেরিয়ে-গেছে এবং-দাগযুক্ত তাদের-পিছনে
H8486 H0776 H0413 H3318 H1261

কালো ঘোড়াগুলি যাবে উত্তর দিকে, লাল ঘোড়াগুলি যাবে পূর্বে, সাদা ঘোড়াগুলি যাবে পশ্চিমে এবং লাল বিন্দু বিন্দু দাগ দেওয়া ঘোড়াগুলি যাবে দক্ষিণে।”

7
 לָכוּ וְאָמַרְתֶּם בְּאָרֶץ מִצְרָיִם לְהַתְּחַלֵּץ מִיָּדְךָ וְיִבְקֹשׂוּ וְיִזְכְּרוּ וְיִשְׁמְרוּ וְיִשְׁמְרוּ וְיִשְׁמְרוּ
 যাও এবং-বললেন পৃথিবীতে ঘুরে-বেড়াতে যেতে এবং-চেয়েছিল বেরিয়ে-গেছে এবং-শক্তিশালী
 H3212 H0559 H0776 H1980 H3212 H1245 H3318 H0554

בְּאָרֶץ מִצְרָיִם וְיִשְׁמְרוּ וְיִשְׁמְרוּ וְיִשְׁמְרוּ
 পৃথিবীতে এবং-ঘুরে-বেড়াল পৃথিবীতে ঘুরে-বেড়াও
 H0776 H1980 H0776 H1980

লাল বিন্দু খচিত ঘোড়ারা তাদের অংশে পৃথিবীতে যাবার জন্য ব্যগ্র হয়ে উঠল, তাই দেবদূত তাদের বললেন, “যাও তোমরা সারা পৃথিবী ঘুরে এসো।” তাই তারা পৃথিবীর চারদিক ঘুরতে গেল।

8
 וַיִּזְעַק וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 উত্তরের দেশ প্রতি-যারা-বেরিয়ে-যাচ্ছে দেখ বলে আমাকে এবং-বললেন আমাকে এবং-ডাকলেন
 H6828 H0776 H0413 H3318 H7200 H0559 H0413 H1696 H0853 H2199

וַיִּזְעַק וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 উত্তরের দেশে- আমার-আত্মা কে- শান্ত-করেছে
 H6828 H0776 H7307 H0853 H5117

তখন প্রভু আমাকে চিৎকার করে বললেন, “দেখ, যে ঘোড়াগুলি উত্তরে গিয়েছিল, তারা তাদের কাজ শেষ করে ফিরে এসেছে। তারা আমার আত্মাকে শান্ত করেছে তাই আমি আর রুদ্ধ নই!”

9
 וַיִּהְיֶה וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 বলে আমার-প্রতি সদাপ্রভুর বাক্য- এবং-হল
 H0559 H0413 H3068 H1697 H1961

তখন আমি প্রভুর কাছ থেকে আরেকটি বার্তা পেলাম। তিনি বললেন,

10
 וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ
 তুমি এবং-যাও যিদায়িয় এবং-থেকে টোবিয় এবং-থেকে হিলদয় বন্দীদের থেকে নেওয়ার-জন্য
 H0935 H3048 H0853 H2900 H0853 H2469 H1473 H0854 H3947

וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ
 বাবিল-থেকে এসেছে যারা- সফনিয়ের পুত্র- যোশিয়ের গৃহে এবং-যাও সেই দিনে-
 H0894 H0935 H6846 H2977 H0935 H1931 H3117

“হিলদয়, টোবিয় ও যিদায় বাবিলের বন্দী দশা থেকে ফিরে এসেছে। সেই লোকেদের কাছ থেকে তুমি রূপো ও সোনা সংগ্রহ কর এবং সফনিয়ের পুত্র যোশিয়ের বাড়ী যাও।

11
 וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ
 পুত্র- যিহোশূয়ের মাথায় এবং-রাখ মুকুট এবং-তৈরি-কর এবং-সোনা রূপা- এবং-নাও
 H3091 H5850 H2091 H3701 H3947

וְיָדַעְתָּ
 মহানের যাজক যিহোসাদকের
 H3548 H3087

সেই রূপো ও সোনা ব্যবহার করে একটি মুকুট তৈরি কর এবং যিহোসাদকের পুত্র, মহাযাজক যিহোশূয়কে মুকুট মণ্ডিত কর। তারপর যিহোশূয়কে এই বিষয়গুলি বল:

12
 וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ
 তাঁর-নাম অঙ্কুর মানুষ দেখ- বলে সৈন্যবাহিনীর সদাপ্রভু বলেন এইরূপ বলে তাঁকে এবং-বল
 H8034 H6780 H0376 H2009 H0559 H3068 H0559 H3541 H0559 H0413 H0559

וְיָדַעְתָּ
 সদাপ্রভুর মন্দির কে- এবং-নির্মাণ-করবে অঙ্কুরিত-হবে এবং-তাঁর-নীচ-থেকে
 H3068 H1964 H0853 H1129 H6779 H8478

প্রভু সর্বশক্তিমান এই কথাগুলি বলেন: ‘শাখা নামে এক মানুষ আছেন, তিনি শক্তিমান হয়ে উঠবেন, তিনি প্রভুর মন্দির গাঁথবেন।’

וַיָּשָׁב এবং-বসবেন H3427	מַהִימָה মহিমা H1935	וַיִּשָּׂא বহ-করবেন H5375	וַיְהוֹדֵא এবং-তিনি- H1931	וַיְהִי সদাপ্রভুর H3068	בְּהֵיכָל মন্দির H1964	אֶת- কে- H0853	וַיִּבְנֶה নির্মাণ-করবেন H1129	וַיְהוֹדֵא এবং-তিনি H1931
וַיִּשְׁלַח শান্তির H7965	וַיַּעֲזֹר এবং-পরামর্শ H6098	כִּסְאוֹ তাঁর-সিংহাসনে H3678	עָלָיו উপরে- H3548	כִּהְיֶה যাজক H1961	וַיְהִי এবং-হবেন H1961	כִּסְאוֹ তাঁর-সিংহাসনে H3678	עָלָיו উপরে- H4910	וַיִּשְׁלַח এবং-শাসন-করবেন H4910
						שְׁנֵיהֶם: তাঁদের-দুজনের H8147	בֵּין মধ্যে H0996	וַיְהִי হবে H1961

তিনি প্রভুর মন্দির গাঁথবেন ও সম্মান গ্রহণ করবেন | তিনি সিংহাসনে বসে শাসন করবেন | আর একজন যাজক তাঁর সিংহাসনের পাশে দাঁড়াবে | এই দুই জন একসাথে শান্তিতে কাজ করবে |

בֶּן- পুত্র- H2581	וַיִּלְוֶה এবং-হেনের-জন্য H2581	וַיִּלְוֶה এবং-যিদায়িয়ের-জন্য H3048	וַיִּלְוֶה এবং-টোবিয়ের-জন্য H2900	לְהֵלֵם হেলমের-জন্য H2494	וַיְהִי হবে H1961	וַיִּמְלֹךְ এবং-মুকুটগুলি H5850	
				וַיְהִי: সদাপ্রভুর H3068	בְּהֵיכָל মন্দিরে- H1964	לְזָכְרוֹן স্মারক-রূপে H2146	סִפְּנֵיהֶם সফনিয়ের H6846

হিল্ডয়, টোবিয়, যিদায় এবং সফনিয়ের পুত্র যোশিয়ের জন্য একটি স্মারক হিসেবে ঐ মুকুটটি তারা মন্দিরেই রাখবে |

צְבָאוֹת সৈন্যবাহিনীর H3068	וַיְהִי সদাপ্রভু H3068	כִּי- যে- H3068	וַיִּדְעֶם এবং-তোমরা-জানবে H3045	וַיְהִי সদাপ্রভুর H3068	בְּהֵיכָל মন্দিরে- H1964	וַיִּבְנֶה এবং-নির্মাণ-করবে H1129	וַיִּבְנֶה আসবে H0935	וַיִּדְעֶם এবং-দুরেরা H7350
אֶלְהֵיכֶם: তোমাদের-ঈশ্বরের H0430	וַיְהִי সদাপ্রভু H3068	בְּקוֹל কণ্ঠস্বরে- H3068	תִּשְׁמְעוּן শোন H8085	שָׁמֹעַ শোনতে H8085	אִם- যদি- H1961	וַיְהִי এবং-হবে H1961	אֶלְהֵיכֶם তোমাদের-কাছে H0413	שָׁלַחְנִי পাঠিয়েছেন-আমাকে H7971

o
o

দূরদেশে বসবাসকারী লোকেরাও এসে মন্দিরে নির্মাণ করবে | তখন তোমরা নিশ্চিতভাবে জানবে যে প্রভুই আমাকে তোমাদের কাছে পাঠিয়েছিলেন | প্রভুর কথা অনুসারে কাজ করলে এই বিষয়গুলি ঘটবে |